

KRATKU POPISUVANJE
TEGA SHIVLENJA,
INU
PRIDNE POBOSHNOSTE
S. FLORIANA

MARTERNEKA,

KOKER TUDI

S. DONATA

MARTERNEKA,

INU

SS. JANNESA,

INU PAVLA MM.

POMOZHNIKOV V' OGNU

INU HUDEGA UREMENA

NAVARNOSTAH.

S' prelepeme Litaniame, inu Moli-
tanzame previdenu, inu po nekdanemu pred-
kladku v'novèzh, pobulshanu, inu
pogmiranu.

S' PERPUSHENJAM TEH VIKSHEH.

V' LUBLANI,

Se najde per Aloyfju Raabu du-
shelnemu Buqveveszu, 1769.

P. Marcus.

23955

Kolkerkratkoli mi, prelubi Bratji!
Prasneke, inu Godove teh Marternekov
obbajamo, saupajmo mi toku skus njeb
prosbne od Boga to zhasno srezbo, inu
pomuzb sadobiti, de kader se mujamo po
exempelnu teh Marternekov sturiti, sa-
slusbemo tu vezbnu vesselle dasezhi; sa-
kaj tiisti obhajajo sares, inu po pravi-
zi te vessella teh godov bosbjeh Marter-
nekov, katiri po exempelnu teh Marter-
nekov stureè, inu sbiveè. Toku govo-
ry S. Ozha Augushtin v' 47. pride-
gi od bosh. Svetnikov.



*Kratke Sapopadek ſhivljenja S.
Floriana Marterneka.*

Kader be jeſt med Apoſtelne te
duſhelle Norikum imenuvane
enega Vojſharja poſtavel, be ſe letu
nekaterem ſhevzhnu ſdellu; vonder
ſe jeſt upam letu v'reſnizi ſturiti,
inu S. Floriana koker enega Oſna-
nuvavza, ali Pridegarja S. Evange-
liuma v'tretemu ſturednemu zhaſu
naprejpoſtaviti, inu njega enega
Apoſtelna Norikanske duſhelle imē-
nuvati. Florian en Rimske Vojſkar
inu temu gradu Cecia naprejpoſtav-
len Poglavar je enemu najovirnemu
Zeſſarju, inu ſivnemu pregajnuvav-

zu teh Christianov slushil. Kader je S. Florian fashlishal, de je Zeffar po zelemu svojemu kraylestvu fapovedal, de gdur be rekl, inu spofnal, de Chrirtus je Buh, taiste imaskus nausmileno martro umorjen biti. Na tu je blu kmalu shlishati, de Norikanske dushelle Rimske Oblastnik Aquilinus is imenam je fhe veliku Kerstenikov ukasal ujeti, inu svesati: nekatere she tudi fa Christiansko viro martrati, druge v' jezhe urezhi, ene moriti. Kader je tudi tu S Florian bil fashlishal, kaj je sturil? se je ki mordej skrill? nekar; temuzh, kader je on od te grofovitnoste tega Rimskega oblastnika Norikanske dushelle pruti tem kristianam shlishal, so se nje mu ti nadolfhni v' serze smileli, inu ena sveta shella se je v' njemu unella

Christusa ozhitnu sposnati, inu is drugemi v' red sa njega volo terpeti; katire koker je bil v' posvejtni zhafti zhes druge povikshan, toku je fhellel tudi njim v' nebeski kroni enak, inu glih biti.

Is enen takershnem svetem naprejufetjam je on od teh svojeh slavu ufel, t'er se is drugemi shtir-deset kristianskeh fhovnijov na pot v'tu mejstu Lavreak, ali Lorh podal, kjer se je Aquilinus, inu ti perperti kersteniki goriderfhal. K' temu mejstu, kader je on fhe bil blifu pershl, je on ene od Aqvilina vonposlane jesdezhe, ali fhov-nirje na kojneh srezhal, te je on baral, kam be toku jedernu hitelli? Ony so njemu odgovorili: naveshliti, de so nashi Rimski Zeffarji sapovedali, de, katiri nothe nashem

malikam, inu Bogovam vofruvati,
 inu njuh moliti, temuzh krifhane-
 ga Christusa ofnanujejo, inu fa Bo-
 ga derfhe, imamo uffe takershne
 poloviti, inu k'dufhelskemu oblast-
 niku perpellati? Tu, kader je S.
 Florian shlishal, je k' njim rekl:
 lubesnivi moji bratji, inu tovarshi!
 ishete vi slufhabneke inu hlapze
 JEsusa Christusa, katire je is ne-
 bes na femlo pershl, inu skus svo-
 je terplenje, inu smert hudizha
 premagal? toku se le nafaj vernite,
 ter povejte Aqvilinu dufhelskemu
 oblastniku, de sem tudi jest en
 Christian: de le enega samega Bo-
 ga sposnam, inu sem perpravlen
 fatu to nargrofovitejshe martro
 prestati.

Kader so tu ti fhovnirji fashli-
 shali, so uffi serditni postalli, Flo-
 riana

riana popadli, ter k' Aqvilinu pel-
 lalli rekozhi : polej! ta je en joger
 tegais tega , katire se Christus ime-
 nuje. Aqvilinus na tu silnu jesn ,
 vonder , dokler Florian je bil edn
 teh Viksheh med Rimskemi shov-
 nirjami , koker lih tudi savle nje-
 gove shlahtnuste se je on pomujal is
 lepo bessedo , inu is obetanjam na
 tu perpraviti , de be od svoje vire
 odstopil , inu malike zhastil ; kjer
 pak usse tu per S. Florianu nezh ni
 samoglu , je on njemu shugal , inu
 pertil , de otshe njega she ojštrej-
 shi derfhati. Temzhasu pak je on
 ukasal Floriana v'tempel tega ma-
 lika Berona , *ali Jupiterja* pellati , de
 be njemu vofruval. Tam kjer je
 bil Florian she k' Oltarju tega ma-
 lika pellan , poufdigne on svoje
 ozhy pruti nebesam , ter molè ,

inu rezhe: O Gospud JEsus Christus! ti edinu upanje usseh, katiri tebe na pomuzh klizhejo, na tebe samega jest saupam; tebe namorem jest nekol satajiti, ampak sem perpravlen sa tebe kry preliti, daj le ti meni k'temu tvojo pomuzh, inu useni mene gori v'shtivenje tehsteh, katiri so she sa tvoje vire volo kry prelili. O Gospud! oblezi mene is oblazhilam tvoje napremagane mozhy. Poterdi v'meni tvojega svetega Duha, inu naperpustè, de be od hudizha premagan bil, dokler mnošheza teh hudobneh je mene obdalla, ter mene umoriti ishe. Ja! ti sveste Pastir Christus JEsus nasapustè mene nigdar, katiremu bodè zhaft inu hvalla od vekumej da vekumej Amen.

Aqvilinus, kader je to molituv-
 zo shlishal, je stembel serditnejshe
 postal, inu sapovedal Floriana s'
 zepzmy, inu shibame po herbtu,
 inu ledjah mozhnu tepsti. Uffe tu
 terplenje je Florian ves vessel pre-
 stal, skus tu tudi tem drugem ker-
 stenikam en lep prigled, al exem-
 pel svoje stanovitnoste dal; k' du-
 shelskemu oblastniku pak je rekl:
 zhes moje tellú imash ti szer oblast,
 zhes moja dusho pak ti vonder no-
 bene oblaste nimash, inu de vi-
 desh, de se jest nobene martre na-
 bojim, toku pustè napraviti en ogn,
 koker velikega ti otshesh, jest sem
 perpravlen v' imenu mojega Boga,
 inu Gospuda nabojezh, inu ves
 serzhan v' taittega se podati. Tu
 se je tudi sgodilu; Florian je bil v'
 sredo med plemen, inu ssherjavzo

verſhen; on pak je bres uſſe ſhko-
 de enega laſza v' ognu ſtal. Med
 teme martrame je Aqvilinus k'nje-
 mu ſe obernil, njega is lepó pre-
 govarjal rekozh: moj lubesnive
 Florian! wugej mene, inu vofruj
 malikam, toku boſh od mene vi-
 foku ſhteman, inu wogatu obdar-
 van. Florian je odgovoril: jeſt ſem
 tebi pokorn, kar mojo ſhovnirsko
 ſluſhbo datakne, inu amtizhe, de
 be pak jeſt imel hudizhu vofruva-
 ti, inu njega zhaſtiti, tega jeſt po
 nobeni zeni naſturim. Jeſt zhaſtim
 Chriſtusa JEſusa, koker pravega
 Boga, inu ſem njega, kar ſem
 Rimske ſhovnir, zhaſtil.

Na tu, ke ta Tyran ni is uſſem
 tem per njemu nezh oppravel, je
 na novu preſivnu jeſn, inu ſloban
 poſtal, ter ukafal Floriana ſhe en-
 krat

krat, inu k' tretemu malu is pal-
zame pretepsti, is shelesneme buti-
zame shye, inu plezha potovzh,
inu is shpizhastemi akelnami da bele
kosty reszukat, inu restergati; Buh
je pak S. Floriana tudi v' leti marti
poterdil, de je njo volnu prestal.
Kader je Aqvilinus videl, de njega
ni v' stanu od prave vire odverniti,
je na posled sapovędal njemu en
malenske kamen na urat obessiti,
inu v' to reko Anaz, *ali Ens* ime-
nuvano urezhi. Leto smertno sod-
bo je Florian is vessellam goriusel,
ter ves vessel pruti temu mostu shl,
s' katirega be bil imel v' vodo ver-
shen biti. Tam je on poprej en ma-
lu molil, kar je blu mozh, Bogu
se perporozhil, inu njega sdej na
konzu svojega shivljenja na pomuzh
klizal. Med tem so njemu en velik
ka-

kamen na urat pervesalli, inu s'te-
 mistem v' red v' reko vergli. Ta
 katire je S. Floriana is mosta v
 vodo pahnil, je na mestu oslepil.
 Tu truplu pak S. Floriana ni utoni-
 lu, deslih je en teshak kamen na
 njemu natvesen bil, temuzh je verh
 vode plavalu toku dolgu, de je na
 eni skáli, katira je is vode vonpi-
 zhalla, obvissellu, inu obleshallu.
 Kjekej je bla sdajzi ena postojna per-
 lejtella, inu je tu S. truplu pred ri-
 bame, inu drugeme tizame varvala,
 de be se njega nalotile. Ponozhi
 se je eni brumni udovi Valerii is ime-
 nam ena boshja perkasn perkasalla,
 ter nje ukasalla odtod tu truplu te-
 ga S. Marterneka prezhufeti, inu
 natihama poshtenu pokopati. Ka-
 der so ti kojni, katiri so tu S. tru-
 plu pellalli, na poti shejni postalli,
 inu

au othli supet pruti vodi se oberni-
 ti, je Valeria S. Floriana prosila,
 de be nje pomagat, predn be se dan
 safnal njegovu truplu v' Lavreak
 perpellati, je per taisti prizhi en stu-
 denz is femle fazhel vonureti, kjer
 so se kojni napoyli, inu stembel
 urnejshe naprejulekli. Natu je bilu
 v' Lavreaku is usso zhastjo od brum-
 neh kristianov pokopanu, kjer je
 bil kmalu en bolnik na eni gerdi,
 anu veliki rani, kamer je she bil en
 perezh ogn pertisnel, skus ime inu
 pomuzh S. Floriana popolnema of-
 dravlen. Na temu mejstu je bla po-
 tem ena kapelèza gori issidana, ka-
 tiro, kader je bil en hudobne zhlovek
 is navoshlivošte poshgat, je sam tam-
 kej is naglo smertjo mertuv obleshal.
 Rajmno na temu kraju je bil po-
 tler namest te poshgane kapeleze en
 ime-

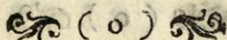
imēnitne hloshtr teh Chorarjov Sv
 Augushtina goriiflidan, inu se she n
 fdej is imēnam, inu pomuzhjo S k
 Floriana sthema. Lesem so bli en n
 krat triji refwojneki pershli s'te ma s
 nenge to zirkuv oropati, inu posh k
 gati, ali kader so k'zirqvi pershli M
 so pred uratame shtatuo S. Floriana k
 sagledali; inu se toku prestrasheli g
 de dva sta na mestu mertva obleshal S
 la, ta trete pak je vonder sam k'se f
 bi pershl, svojo pregreho spofnak f
 inu se sprebernil. Per njegovemu n
 pokopalishu, ali grobu se je fhe n
 veliku zhudeshov fgodilu, flasti so L
 usse sorte bolniki tamkej skus stur s
 jene oblube lupet svoje lubu fdrav n
 je sadobili.

Ta je S. Floriana posebna zha k
 na semli, de njega ves volne kris d
 tianske folk sa enega Pomuzhniko p

Sv' nasrezhi, inu navarnosti strash-
nega ognja zhafty, inu na pomuzh
Sklizhe; koker lih tudi v' Lublani
njemu k' zhafty ena lepa zirkuv na
staremu tergu gorišidana stojy,
kamer usaku lejtü na 4. dan mesza
Majneka is velike shent Meklavsh-
ke zirkve ena oblublana prezefija
gre, inu ena druga pride tudi is
Shishke inu shent Vidske fare. Do-
sti ludy je blu per Lublani, inu us-
feh krayeh skus pomuzh S. Floria-
na v' nasrezhi tega ognja obvarva-
neh, inu odtheteh. She nismo mi
Lublantzhanu posabili na toisto
strashno nuzh, med sadnem dnem
malega, inu med pervem velikega
Serpana v' lejtü 1767. kader je blu o-
kuli 70. hish na staremu tergu noter
da vodneh, inu pissaneh urat v' en pe-
pel na kup padlu, takrat se je bla

szer Zirkuv S. Floriana verh zirkuv
 qvefhe unella, al vonder bres shko-
 de oftalla zirkuv, inu usse blagu,
 kar so bli ti revni ludji noterislekli.
 Per taki grofoviti nasrezhi sé von-
 der hudobneh inu nasdushneh jesi-
 kov ni mankalu, katiri so djalli: B
 sej fhe tudi S. Floriana Zirkuv d
 gory. Zhe se sam sebi S. Florian to
 namore pomagati, koku bo shellej m
 drugem pomagal? Toku so tudi g
 drugi, katiri na god inu prafnek S
 Floriana nezh nadershe, ampak te
 prov nalash, kjer be nablusile, sh
 inu potrebe, dellajo, kurejo, inu in
 derva shgó, al se vę, de niblu d
 leytu okuli, inu so, zhe ne v'shko- p
 do, inu nasrezho, tok saj gvishnu M
 v'strah, inu gmajnmejstno shtra- d
 fengo favol naurnošte, inu faniker in
 nošte pershli, kjer se pergody, de p

njim ogn na eno ali drugo višho po
 -naurnoste v' d'jimnek ujide, ple-
 ,men per strehi vonplane, inu is-
 i. kre semterkje ferzhe, inu je she tu
 -uffellej enu zhudu, de le per eni
 -hishi oftane, inu zelò so sesko G.
 : Buh obvarje. Teh drugeh shtir-
 vdeset kristianskeh fhovnjov, inu
 n tovarshov S. Florianaja je bla enaka
 ej martra; kjer so njeh enega sa dru-
 gem na uffe sorte višhe umorili,
 -anu is tega svejta is krono teh Mar-
 k-ternekov kronane v' svete Raj po-
 ,shilalli. So TerPELLI SS. Florian,
 inu njegovi Tovarshi ob zhasu hu-
 u dega pregajnanja teh Christianov
 -pod Zessarjama Dioklezianam, inu
 u Maximianam. Mi hvallimo Boga,
 a- de je njim gnado tega poterplenja,
 r- inu zhašt teh Marternekov, nam
 le- pak nad S. Florianam enega suseb-



nega pomožnika v' nasrezhi tega
ogna dal.

Tu šivljenje je vonjseti is *Jannesa
Friderika Falckensteina Antiquit. Nord-
gaviens. Tom. 1. c. 7. p. 196.* Inu is ene-
gà ne imènuvanega Pissarja, inu popis-
suavauza šivljenja *S. Floriana*, koker tu-
di is bukuv *P. Hieronyma Peza Tom. 1.
Script. Rev. Austriac. p. 49.*

LITANIE

OD

S. FLORIANA MARTERN

K yrie elejfon. Chrifte eleifon.

K yrie eleifon.

Chrifte shlishi nas.

Chrifte ushlishi nas.

Ozha nebeshke uslegamogozha

Buh! usmili se zhes nas.

Syn

Syn tega svejta Reshne Buh! usmili se zhes nas.

S. Duh, resnizhne Buh! usmili se zhes nas.

S. Trojiza en sam Buh! usmili se zhes nas.

S. Maria strashna koker ena strashna vojska. Prosi Boga fa nas.

Ti premozhne Kristusov
Vojshak,

Ti napremagane Kristusov
Marternek,

Ti sanezhuvavz tega svejta,

Ti zir Esterske dufhelle,

Ti shpegl teh fhovnirjov,

Ti exempel teh Vojshakov,

Katire se druge skus svetu

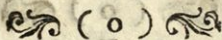
oppominuvanje h' Ka-

tholshki viri, inu k'mar-

tri perpellal,

Prosi Boga fa nas.

S. Florian!



Katire se te ujete, inu druge,
katiri so pregajnanje ter-
pelli, potroshtal, inu fa-
govarjal,

Katire se Kristiansko viro
is enem serzhnem glasam
spofnal,

Katire se pred dufhelskega
Oblastnika koker en pra-
ve Kerstenik naprestrash-
nu stopil,

Katire se se v'to martro,
inu smert fa Kristusovo
viro radovolnu podal,

Katire se fa Christusa volo
nausmilenu otepen bil,

Katire se se pustil is gore-
zhem fheleljam na ple-
zhah shgati, inu rester-
gati,

S. Florian!

Prosi Boga sa nas.

Katire se fa pravo viro na
zelemu fhivotu flo ranen
bil,

Katire se per grošovitne
martri v'pravi viri stano-
vitne oštal,

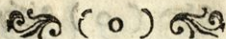
Katire se niše ne skus mar-
tre, ne skus perlišuvanje
puštil od Kristusove vire
odverniti,

Katire se bil favol tvoje sta-
novitnošte k' smerti ob-
sojen,

Katire se is enem malenskem
na urat obessenem kame-
nam v'vodo veršhen bil,

Katire se skus ogn, inu vo-
do v'to vezhnu reshladen-
je, inu veššelle peršhl,

Katirega zhaštita duša je
od sveteh Angelov v've-



zhnu veselle spremlena,
 inu od Boga s'to vezhno
 krono teh Marternekov
 obdaruvana,

Katire se v'nebeshekemu Pa-
 radishu pred bos'hjem ob-
 lizhiam vessellish,

Katirega truplu je is malen-
 skem kamenam po verhu
 vode plavalu, inu na eni
 skali obstallu,

Katire sè sé ponozhi v'duhu
 ti brumni, inu fhlahtni
 udovi Valerii perkafal,
 inu njo oppomnel tvoje
 truplu spodobnu pokop-
 pati,

Katire se ta dva kojnizha,
 katira sta tvoje S. truplu
 k'pokopalishu pellalla,
 od sheje pak imella konz

use.

S. Florian!

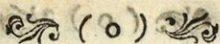
Prosi Boga za nas.

ufeti, is enem novezh te-
kozhem studenzam na-
pojil,

Katire se temu studenzu to
muzh od Boga sprosil, de
je veliku bolnikov skus te-
gaishtëga ofdravleneh bilu,
Per katirega pokopalishu
slepi, krulovi, gluhi, mu-
tasti so sdravje, inu ena
mertva hzi pak supet svo-
je fhivlenje sadobila,

Katire se te Xtiane skustvo-
jo proshno fhe vezhkrat
pred velikeme navarno-
stame flasti pred strash-
nem ognam, inu fhov-
dam obvaruval,

Katire bosh povsod koker
er. susebne Pomozhnik v
navarnosti tega ognia, inu
fhovda zheshen, O



O ti preshlahtne, inu zhastitliva
velike Marternek, nash susebni
Pomozhnik! Prosi *itdr.*

O Gospud JEsus Xtus! bodi nam mi
lostiv, fanesi nam o Gospud.

O Gospud JEsus Xtus! bodi nam
milostiv, ushlishi nas, o Gospud

Od usega hudega, odreshi nas
Gospud!

Od usega greha,

Od gruma, bliska, inu hudega
uremena,

Od strashne navarnoste tega og-
na,

Od kuge, lakote, shovda, inu
use navarnoste,

Od vezhne smerte,

Skus tvoje svetu terplenje,

Skus tvojo sveto rumeno kry,

Skus tvoje svetu, inu obilnu
faslushenje,

Skus

Odreshi nas o Gospud!

v Skus proshno tvoje nar lubes-
 nivshe Matere MARIE Divize,
 Skus proshno tvoiega svestega
 slushabneka, inu Marterneka
 S. Floriana, inu usseh dru-
 geh Svetnikov,
 Mi greshneki, Prosemo tebe, ush-
 lishi nas.
 De nam peranesesh,
 De nas, inu zelo dushello pred
 strashnem ognam, inu povud-
 no gnadlivu obvarjesh,
 De nas inu zelo dushello pred
 shovdam, kugo, lakoto, inu
 ussem hudem obvariesh,
 De nam eno srezhno smert po-
 dejlish,
 De usem virnem dusham ve-
 zhne myr, inu pokoj dadejlish,
 De nastek proshna svetega Flo-
 riana, inu usseh tvojih Svet-
 nikov dejleshne sturish,

Odreshi, itdv.

Proseno tebe, ushlishi nas.

O JEsus Christus! ti Syn fhivega
 Boga, Prosemo tebe ushlishi nas
 Jagne Boshje, katiru grehetega svej-
 ta odjemlesh! fanesi nam o Gosla
 Jagne boshje, *itdr.* ushlishi nas o G
 Jagne boshje, *itdr.* usmili se zhes nas lit
 Chrifte shlishi nas.

Chrifte ushlishi nas.

Kyrie elejfon. Chrifte elejfon.

Kyrie elejfon. Ozhe nash. *itdr.*

Ant. O S. Florian! mogozhne
 Vojsnak Xtusov, katire se tvojo S.
 fhlahtno fhovnirsko slushbo sapu-
 fil, inu fa prave vire volo v'gro-
 fovitno martro se podal, perporo-
 zhè nas, proffemo tebe, Gospudu
 nashemu Bogu.

Ÿ. Prosi fa nas S. Florian Mar-
 ternek!

R. De bomognadlivu pred navar-
 nostjo tega ognja obvarvani.

Ÿ.

✚. Ti O Gospud ! se njega is
slavo, inu zhaftjo kronal.

✚. Inu se njega postavel zhes del-
osla tvojih rok.

✚. Gospud ushlishi mojo mo-
aslituv.

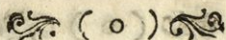
✚. Inu moje upitje ima k'tebi
pridti.

M O L I M O.

Uffegamogozhne Buh ! dodejle
nam, de bomo skus saslufhenje

S. Floriana tvojega Marterneka
pred ussem superneme rezhmy na
telesu resheni, inu na dushi od hu-
deh misl ozhisteni.

O Buh ! katire nam dodejlish ta
spomin S. Floriana tvojega Mar-
terneka spodobnu derfhati, daj tu-
di, de bomo njegovega tovarshtva
v'nebeffah ushivalli.

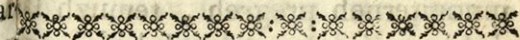


O Buh! katire se S. Florian^{sk}
 Marterneka s' posebno mozhjo tvi
 stanovitnošte poterdil: daj nam pona
 njegovemu exempelnu to prafno^{sk}
 tega svejta fanezhuvati, inu niego^{be}
 ve fupernošte fa nezh derfhati. ^{ka}

Uflegamogozhne vezhne Buh
 katire se zhudn v'tvoje^h Svetnikel^h
 susebnu pak skus tvojega fvestega
 flufhabneka, inu zhafitega Mar^{ter}
 terneka S. Floriana ta strashn^e
 ogn gnadluru odvernesh, mi pro
 semo tebe, de v'nasheh serzah to
 urozhofhelnoft, inu pobofhnoft^{sk}
 pruti njemu ponovish, skus nje
 govo proshno nas na telesu pe
 fdravju ohranesh, inu nas is ufle
 mi taiftemi v'red, fa katire m^{is}
 mislemo moliti, pred ognam^s
 podvudnam, fkovdam, inu ufle^u
 fle-

anlegam milostvu obvarjesh, v' pra-
 tovi viri pak inu v' ussemu dobremu
 ponas poterdesh. Tu proffemo in
 oiskus JESUSA CHRISTUSA tvojega lu-
 besnivega Synú Gospuda nashega,
 katrie s' tabo v' edinosti S. Duha
 enake Buh shivy, inu krayluje od
 vekumej, da vekumej,

A M E N.



Lepa Molitvza

K' shalostni Materi Boshji v' Zirqui
 S. Floriana.

O Preshalostna Diviza! ti Mate
 te miloste, inu odsahniza us-
 seh shalostneh serz! pogledej na te
 strashne orodja, s'katiremi je blu
 tvoje lubesnivu Dète JESUS nausmi-
 lenu

lenu martranu. O kajfeno velikovo
 fhaloft , inu klaguvanje se ti perspo
 njegovemu terplenju imella. O kajbo
 feno veliko fhaloft se ti mogla tatvo
 zhas v'tvojemu maternemu serzign
 imeti , kader se ti tvojega lubegata
 perserzhnega Synu is krisha sneh
 tega na tvoje narozhje dobila. Cuf
 Mate te gnade , inu milofte ! namo
 fashmagej se mene favle mojejbe
 mnogiterneh pregreh , temuzh fatro
 dobè meni od tvojega lubefnivegapo
 JEfusa , de bom uffe moje terplenjege
 fhalofte , inu fupernofte volnu prepr
 nesl , inu preterpel , inu v'uffehbi
 nadlugah , flasti pak v'leti N. N. fte
 mojo volo v' volo bofhjo ifrozhil. z
 njega zhastil , inu hvallil uffellej , b
 de njega britka martra , inu ter
 plenje nad mano pogublena nabo
 sprosi meni tudi , de se bom uffeh

kovoje h grehov pred smertjo zhiſtu
 poſpoveđal , inu ſpokoril , de ſe na-
 kaj bom navekumej ne od tebe , ne od
 tatvojega Synú lozhil. O Mate te
 zgnade , inu miſte ! hatira ſe ſe
 gata kraj ſa hiſho tvoje h gnad iſvo-
 nelila , jeſt dokler dobru vem , de ti
 Cuſſe ſamoreſh , inu tvoj Syn na-
 namore tebi nezh doliudariti , na te-
 be poſtavem jeſt ſa Bogam moj
 ſatrosht , inu ſaupanje , ter prosem
 gaponiſhnu , de be mogli s'te nadlu-
 jege N. N. ſkus tvojo mogozhno
 reproshno , inu ſedem ſhaloſt reſhen
 ebiti , tebe inu tvoje ga Syna ſhalo-
 ſte , inu terplenje na temu ſvejtu
 ilzhaſtiti , inu hvalliti , tamkej s'ta-
 jbo , inu tvojem Synam vezhnu ne-
 beſhku veſelle daſezhi ,

A M E N.

Krat-



KRATKE SAPOPADEK

SHIVLENJA

S. DONATA

MARTERNEKA.

S Donat uſſellej serzhan, v' na-
 . dlugah, inu stanovitne v' viri je
 svojo duſho na temu svejtu sovra-
 ſhil, de be njo k' vezhnemu ſhiv-
 lenju ohranil. On be bil ſnal s' zel-
 lohko mujo v' veliko zhaſt pridti,
 inu obilnu wogaſtvu ſadobiti, akuna
 be bil le othl Chriſtuſovo viro ſa-
 tajiti; on pak sè je ſvolil rajshe Chri-
 ſtuſov ſluſhabnek, koker en velik
 Gospud tega svejta biti, ali is po-
 ſemelskemi dnarjami vezhnu po-
 gublenje kupiti. Tega uwogega

Xtu-

Xtusa parnagega na krifhu je on
 pred svojeme ozhmy imel, fatorej
 je on is serzhnuftjo oppasan, inu
 is lubefnejo S. Duha podpert na
 prizho teh ajdov, inu njuh ajdov-
 skih poppov, inu oblastnikov
 ozhitnu Xtusovo viro spofnanu-
 val, inu ne jezhe, ne mezhov, ne
 a palz, ne keten, ne grebenov, inu
 jakelnov, ne trinogov, ne ognja,
 ne vode, ne rabelnov, ne smerte
 val. Tu ozhitnu spofnanje Xtu-
 elsove vire je blu fhe fadofti nje-
 ga noterpotegniti, tofhiti, inu k'
 unausmileni smerti, zhe se ki der-
 a gazhi napomisle, obsoditi.

Predn je pak smert fturil je
 omogl hude, grosne, inu velike
 martre prestati, na fadne, ke je bil
 gahne skus ufte skushen, je svoje
 c fhiv-

shivljenje v' zhafti sklenil, svojgn
 dusho v' nebesa poslal, inu enovit
 krono teh Marternekov is nebesse
 na glavo sadobil. Veliku je blash
 njega terplenje, ali she vonder ume
 fellej vezhe koker ta nausmilnoinu
 tega trinoga, katire je njega mar
 tral, skus katiru volnu terplenje jna
 on dostirem, katiri so na prizhoteg
 bli, is enem lepem exempelnam kso
 resnizi prave Xtusove vire pore
 svejtil.

Eni virjejo, de, kader be bi S.
 imel S. Donat Berona, *ali Jupiter*
 ja tega nar imenitnejshega Boga ufe
 seh malikov moliti, inu njemu nne
 zhaft kadilu na fherjavzo poklada
 ti, je on svoje ozhy pruti nebesan
 povfdignel, Bogu stvarneku nede
 bes inu semle se perporozhil, inush
 Xtusa Syna boshjega na krifhu sam

oignado tega poterplenja, inu stano-
 enovitnoste prosil, ter S. krish zhes
 bese sturil, je per taisti prizhi blu
 blishlshati, koker de be blu fager-
 umellu, inu is frej nebesa treshelu,
 oinu polej! Beron, katire je blisk,
 aninu strèlle v' rokah derfhal, se je
 e jma drobne kosze ressul. Resniza
 htega se je szer v' prahu stareh zha-
 ksov fgubila, al vonder je she smi-
 porej dandanashne ta manenga, inu
 andoht teh ludy, katiri povsod
 bi S. Donata sa enega Patrona v' hu-
 erdemu uremenu zhasfe, katire aj-
 ufer, inu andoht tega folka je Be-
 nedikt ta XIV. svete Rimske Papesh
 la pohvalil, kader je mejstu Arle S.
 n Donata se sa enega Patrona v' hu-
 edemu uremenu dati prosilu, inu je
 ushe tudi taiste, katiri bodo k' te-
 samu S. Marterneku eno posebno

andoht imelli is posebneme gnada
me, inu odpustekami pognadal.

Tu mejstu Arle les hy na en
vissoki gorri, satorej je tudi be
koker te niske doline hudemu ure
menu uffeskufi podverfhenu, in
vonpostavlenu blu. Kader je hu
du ureme pershlu, so vetri, hud
pish, inu viharji toku dellali, ko
ker de be se bli skupspuntali, t
mejstu, inu usse blifhne soseske
pofentati, inu pogonobiti. Pov
sod, zhe so bel k' oblaku fgvonili
strellalli, inu kadili, usse ni nez
pomagallu. Usse gorre inu pojle
so ble od gruma, inu tozhe skore
daframenta poshkoduvane; inu tu
ne enkrat, ampak vezhkrat v' ene
mu lejtu. Taka uffaskufna navar
nost je duhovne, inu dushelske si
lela

ela na enu perwejsfalshe misliti,
 ar so per S. Donatu iskalli, inu
 neshli. Na eno prov zhudno vi-
 ho boshje previdnosti so ony nekaj
 od Svetin, inu SS. košty S. Dona-
 ta dobili, inu k' zhaſti ozhitnu na
 oltar poſtaveli, inu uſſe hude ure-
 mena so potihnele, koker de be-
 le odtod ſwendefhane, ter se ſdej
 e od delezh oglaſujejo, inu go-
 ernajo, koker de benasmelle vezh
 olifu pridti, kjer se S. Donat zha-
 ty. Permirelu se je ſzer, de je
 upet hudu ureme perſhlu, al je
 ſſellej bres ſhkode le memu ſhlu,
 er se ni nezh goriderſhallu.

Ta pomuzh S. Donata v' hu-
 emu uremenu se je kmalu po zele-
 nu Vojvodſtvu Luxenburg, inu
 ſku dalej po zeli Franzheſhki,

Lothringarski , inu Niderlendar
 ski dufhelli reflegla , inu refglasila
 tèr she tudi noter v' nasho kray
 sko dufhello dasegla , kjer se fde
 fhe povsod , inu flasti v' Lublan
 v'zirqvi S. Rofalie na gradu tud
 S. Donat Marternek na 7. dan Au
 gusta , ali velkega serpana zhafty
 ter njega susebna pomuzh , in
 varstvu v' nogradeh , fhitneh po
 lah , hishah , vasçh , inu mejsta
 dobru zhute ; inu kar je narbe
 zhudnu shlishati tiifti , katiri so s
 poprej , de se je le enkrat na ve
 zher k'nebahladu fabliskallu , ko
 ker shiba tresli , fgubę ves strah
 kar so fazhelli S. Donata zegelze
 perftane , inu devzhèke per sebi no
 siti , katiri so bli na svetinah
 Donata pertakneni. Dofiti je na
 varnoft na svejta ; fatorej pros
 mo

mo Boga , S. Donata , inu uffe
 bofhje Svetnike , de nas gnadlivu
 obvarjejo v' nashemu fhivlenju ,
 de uffe navarnoste tega svejta sre-
 zhnu prejidemo , inu pridemo v'
 vezhnu vefelle , kjer se nabo tre-
 ba vezh navarnoste bati na veku-
 mej , Amen.

M O L I T U V .

Uffegamogozhne , vezhne Buh!
 katirega zhafty ogn , tozha ,
 sneh , led , inu pish teh viharjov ,
 katiri sture po tvoji beffedi , sture
 vetre , blisk , germenje , inu uffe
 hudu ureme potihniti , ter ohrani
 nas prosemo , inu uffe nashe po-
 hishtvu , nograde , inu fhitnu pojle
 v'taifti dobruti , v'katiri se ti njih
 k'nashemu nuzu stvaril , de mi

skus stanovitno proshno S. Donata Marterneka pred usso nasrezho, inu navarnostjo obvarvani ostane mo, inu per myru tebi vessellu, inu stanovitnu slushemo.

✠ Prosi sa nas S. Donat Marternek!

R. De bomo pred bliskam grumam, inu shkodlivem treskanjam milostivu obvarvani.

M O L I M O.

Gospud JEsu Christe! katire se S. Donata Marterneka toku s'tvojo gnado poterdil, de je savol tebe usse, kar je imel: kry inu shivlenie, dal, ter se njega k' odshallenju, inu troshtu teh revneh, inu bojezheh, inu k' pomuzhniku zhes

nazhes treskanje, inu chudu ureme
 no, poštavel, jest prosem tebe, pustè
 ne tudi nas to mogožno proshno te-
 u, ga tvojega lubega slufhabneka ob-
 zhutiti. Obvari nas, inu usse,
 kar nam je Buh posvojil, pred
 rshkodo hudega uremena, inu tres-
 kanja, flasti pak obvari nas v'
 navarnosti greshne perloshnoste,
 inu na taiste posledne dan te jese
 od tega strashnega inu grosovitne-
 ga treska sodbe boslje, katira bo
 zhes usse ferdamane treshela, to-
 ku bomo mi tebe na vekumej hval-
 lili, inu zhaslili is ussemi
 tvojemi isvolenemi,

AMEN.



MOLITUV.

K' S. Donatu M. ali enemu drugemu
Svetniku , kader se en oblublene
vofr pernese.

O Svete Donat! (ali S. N.) ka
tira se fa Kristusovu dejlu
blagú inu uife tu posvejtnu sapu
stil , inu fanezhuval ; polej ! k
enemu fnamenu moje velike dolfh
nufte pruti tebi , ifrozhim tebi mo
slabe dar , inu fahvalne vofr
prosem tudi tebe ponifhnu , de t
po boshjemu predkladu , inu exem
pelnu (kjer dva belèzha te uwoge
udove ni favergl) moj dar , inu
majhene vofr , katirega jefst tebi is
ponifhnem serzam k' zhafti vofram
nafaverfhesh , ampak gnadlivu go
riufamesh , inu nad temiftem tvo
je dobru dapadajenje imash ,

A M E N.

Krat-

KRATKE SAPOPADEK

SHIVLENJA

SS. JANNESA, inu PAVLA

MARTERNEKOV.

Patronov ja budu vreme.

Ob zhasu Konstantina tega velikega, inu brumnega Zeffarja, kader so se Scythi is Rimlarjami vojskuvalli, inu so she bli vezh dejl mejst v' Drinopojlu, ali Thracii pofentali, inu pofhgalli, sta ta Brata Rimlarja Jannes, inu Pavl, katira sta bla tudi zhes Scythe v' fhovd potegnila, Gallikanu temu vishemu poglavarju zhes vojsko svjetvala: *stureno oblubo nebeskemu Bogu, inu bosh dergazhi bel pre-*
ma-

magal, *koker se*. Gallikanus njuh je wogal, jen Kerstenik gratal, inu sa Xtusove vire volo smert sturil. Jannes inu Pavl pak, ke sta is svojem premošhenjam, katiru njima je bla Konstanzia Konstantina svejtlega Zessarja hzy, kati-ri sta lepu, inu svestu slushila, dalla, Xtusove uwoge redila, sta bla od Juliana Zessarja, katire je bil od Xtusove vire odpadl, v' shtivenje svojeh domazheh slushabnekov goriufeta, al ona sta se ti njegovi gnadi popolnema odpo-vedala, ter rekla: de notsheta per enemu takemu biti, katire je sa posvejtne zhafty volo Xtusovo viro sapustil.

Kmalu sa ta pervekrat njima she ni Julianus samirel, ampak je
 nj-

njima deset dny se dobru spremis-
 liti dal, inu postavel, de aku se
 zhes deffet dny nabosta per njemu
 sneshla, inu Beronu vofruvati se
 udalla, toku be imèlla vèdet, de
 bosta gvishnu bres usse gnade inu
 miloste umorjena. Ona dva pak
 sta puftila temu Zessarju skus Te-
 renziana tega vikshega Poglavarja
 dvorskega fhovnistva nafajpove-
 dati: *O! postavi se naprej, inu misle,*
de teh 10. dny je sbe preteklu, inu kar
nam sbugash, de bosh potem sturil,
tu nama sdej sturè; sàkaj kar sma se
enkrat naprejufella tega dergazhe na-
sturema.

Terenzianus je mogl po povel-
 lu tega Zessarja teh 10. dny szha-
 kat; ona dva pak sta tem zhasu,
 kar sta premogla, usse wugejme
 ref-

refdejlila , de be njuh nezh nate
 fhallu , ali nafajderfhallu stem lag-
 lej , inu urnejshe h' Xtusu pridti,
 skus tu pak vonder tem uwogem
 pomagalla , inu se dobre perjatla
 dellala , katiri , kader bosta smerti
 sturila , be njuh goriufelli v' te ve-
 zhne utte. Zhes deset dny je pershla
 Terenzianus is nekateremi fhovni-
 jami obdan v' hisho teh SS. Mar-
 ternekov , inu je malika Beronast
 is sabo pernesl , de be njega mo-
 lila , inu po povellu tega Zeffarjav
 sturila , katire je njima sporozhil,
 de , aku nabofta Jupiterju boshjo
 zhaft skafalla , imata na mejftu
 okulipernesena biti. Temu pak
 sta ona dva ta odgovor dalla:
Zbe je Julianus tvoj Gospud , imej r-
myr is njim. Ma dva nimama dru-
gega

tega Gospuda, koker enega samega
 ag-boga Ozbeta, inu Synu, inu S. Duba,
 ti, katirega se on ni bal satajiti. Tu, ke
 emta bla kumej dagovorila, njuh je
 tlakafal Terenzianus ob glavo dija-
 erti, eno jamo skopati, inu, dokler
 re-je je bal, de be med folkam en
 hlarup nauftal, tamkej natihama po-
 ir-kopati na 26. dan mesza Roshen-
 arzveta. Temzhasu pak je on pu-
 nastil med ludy to marno resglasiti,
 o-Jannes, inu Pavl sta na Zeffarjo-
 javu povelle v' terplenje stirana.

Ta dva SS. Marterneka sta
 ubla kumej is perstjo fasuta, so
 kthe hudizhi is teh obsedeneh njuh
 a: smert vondalli, med katiremi je
 ej rajmno tega Terenziana syn bil,
 al kader je on bil h' grobu teh SS.
 Marternekov pellan, je bil sdajzi
 od

od tega naushezega gostazha re-
shen. Na ta mirakel sta Syn,
inu Ozha Terenzianus, katire je
sam tu shivljenje popisal, ta SS.
Marterneka sa odpushanje prosila
Xtiansko viro goriufella, inu
Xtusa pravega shivega Boga Sy-
nu ozhitnu spofnalla. Is njeh
hishe je bla potem ena imenitna
Zirkuv njima na zhaft sidana inu
fdej pod varstvam enega Kardinala
stojoy. Veliku zhudeshov se je na
pomuzh teh SS. Marternekov go-
dilu, katire sta Pavl, inu Fortu-
nat Diakona, ali vishe Levita po-
pisalla. Susebnu pak skafheta ona
dva svojo muzh, inu pomuzh v
hudemu uremenu, koker njeh Rim-
larji, inu na vezh drugeh krayeh,
brumni Xtiani fatu posebne zhaste,
inu pufte na ta dan voshene sve-

zhe fa hudu ureme shegnati. Od tega shegna, inu mozhy je ta visloke zhafty uredne gnadluve Grof G. Jannes Fridrik Waldenstein Vikshe Shkof v' Pragu to prizho sapiffano popuflil, de doftokrat so ludji, katiri so ob zhasu hudega uremena te shegnane svezhe k' zhafty teh SS. Marternekov perfhgalli, prov enu zhudnu obvarvanje pred tozho, treskam, inu hudem uremenam obzhutili, kjer so vonder njih sosedji, katiri niso na tu nezh derfhalli veliko shkodo v'svojev nogradeh verteh, nivah, inu snofheteh terPELLI.

Tukej v' Lublani je per PP. Augushtinarjev Diskalceateh na velikeh zestah na God inu prafnek SS. Jannesa, inu Pavla fajtru ob
 d she-

shesteh ena S. Masha, de be G
 Buh Lublansku mejstu, usse sose-
 ske, inu pojle skus proshno inu
 pomuzh teh SS. Marternekov pred
 usso shkodo, inu nasrezho hudega
 uremena milostvu obvaruval, inu
 potem se te voshene svezhe, katire
 ludji k' shegnu pernesó, shegnu-
 jejo.

M O L I T U V

K' SS. Jannesu, inu Pavlu MM.

*Kader se budu weme kashe se te shegna-
 ne svezhe persbgó, inu potem se
 mole.*

Gospud JESUS Xtus, shivega Bo-
 ga Syn! mi prosemo tebe skus
 muzh S. Krisha, inu saslushenje
 tvojeh Marternekov SS. Janesa, inu
 Pavla, katire se nam te hude ure-
 mena pregajnatipodejlil, daj: de na

svit-

Govitlobo teh svezh ti vojarni teh
 se-mniz se prestrashejo, inu od nas
 nu-wejshę; odufemi njim usfo muzh,
 ed-le nam, nashem irpergam, inu
 ga-hitnemu pojlu skus tresk, tozho,
 nu-ali hudu ureme nashkoduvajo, am-
 re-pak usfe v' vode, skalle, inu mor-
 u-ve bres usfe shkode teh ludy issuje-
 o, inu iflyejo; nas pak vezh is-
 tem nastrashejo, temuzh per myru
 slufhiti pustę. Tebi Bogu usfega-
 mogozhnemu, katire shivish, inu
 kraylujesh na vezhne zhase. Amen.

Usfegamogozhne vezhne Buh!
 persanesi tem, katiri se tebe boję,
 susmili se zhes te, katiri tebe pro-
 sejo skus martro, inu svetust SS.
 Marternekov Jañesa, inu Pavla,
 ter pustę tu hudu ureme skorej od

nas pojdti, al ne koker mi otshe-
mo, ampak koker ti.

Ant. Ta dva sta dve vojlèke, ro-
inu dva svezhneka, katira pred Gu-
Bogam svejteta: ona imata oblastla
is oblakami nebú sapreti, inu nje-
ga urata odpreti: sakaj njuh jesiki
so nebeshki kluzhi gratali.

Kyrie elejfon.

Christe elejfon.

Kyrie elejfon.

Ozhe nash. *itdr.*

✠. Ti pravizhni pak bodo ve-
kumej shivelli.

R. Inu per G. Bogu je njuh pla-
zhilu.

M O L I M O

Tvojo milost, inu usmilenje
 rosemo mi, o Gospud! de ti skus
 roshno SS. Marternekov Jannesa,
 Gnu Pavla usse hudu ureme, tozho,
 astlano, inu povudne od nashega
 je-pohishtva, inu pojla dobrutlivu
 ki od vernesh, inu nam pustish ussel-
 lej tukej te lepe nebesa, inu tamkej
 tvoje svitlu oblizhje gledati, skus
 J. X. G. n. Amen.

Nej ostane usselej boshja po-
 muzh per nas. Amen.

2. Ozhenash. inu Zheshens.

*Na pete dan Augusta, ali velikega ser-
 pana pade God, inu prafnek*

S. EMIDIA SHKOFA.

S Emidius Shkof v' Askulu v'
 Ankonitanski pokrayni, katire
 je

je od S. Marcella Papesha k' Shko
 fu shengan , inu sturjen bil , te
 na ta kray S. Evangelium pridegu
 vati poslan bil , je v' Xtusovem
 spofnanju pod zefarjam Dioklezia
 nam krono te martre sadobil. Po
 tem , kader je she bil ob glav
 dijan , je truplu gorustallu , to od
 usekano glavo v' roke ufellu , inu
 300. stopin delezh noter da Cen
 bitanske gorre neslu , katira se jega
 goridijalla , koker de be bla temu
 S. Marterneku en grob perpravela ,
 njega truplu is glavo v' red noteru
 fella , inu supet se saperla. Tok
 se najde v' Rimskeh buqvab teb Mar
 ternekov. Per Pet. Kan. inu Petru de
 Natal.

Shegn S. Emidia.

G. Buh shegnej tebe † inu ob-
 muari tebe † Pokashhi tebi svoje obli-
 zia. hje † ter se zhes tebe usmili †. Nej
 Poberne on k' tebi svoje oblizhe,
 voer podejlè tebi myr, inu sdravje †.
 G. Buh shegnej to hisho, inu uffe,
 natiri v' tiisti prebivajo, inu ob-
 varvej njuh od sile, inu shkode te-
 tega potresa v' imenu, inu mozhi
 Efusa Xtusa. Amen.

I. N. R. J.

† Bodè Christus is nami †.

S. Emidi prosi Boga sa nas, ter
 obvarvej nas od sile strahú inu
 shkode tega potresa v' imenu JE-
 fusa Christusa tega Nazarenskega.
 Amen.

Ozhenash. Zheshenas.

LISTROM.

na List

Shivlenje S. Floriana	-	3
Litanie S. Floriana	-	18
Molituvza k' S. Florianu	-	27
Molituv k' shalostni Materi bo- shji per S. Florianu.	-	29
Shivlenje S. Donata	-	32
Molituv k' S. Donatu	-	39
Molituv kader se en vofr per- nesse	-	42
Shivlenje S. Jannesa inu Pavla	-	43
Molituv k' S. Jannesu, inu Pavlu	-	50
Shivlenje S. Emidia	-	53
Shegn S. Emidia	-	55

